

## ***Minha amendoeira***

→ **Classificação dos Versos:**

- Cantiga

→ **Assunto:** Cantiga tradicional.

→ **Palavras-chave:** agua de rosas, amendoeira, amor, bem, canção, dança, Idanha-a-Nova, fama, lavar, mãos dadas, menina, rama, roda

→ **Região:**

- **Distrito:** Castelo Branco
- **Concelho:** Idanha-a-Nova
- **Localidade:** Idanha-a-Nova

→ **Contador:**

- **Nome:** Maria José
- **Data de nascimento:** nascida em 1927
- **Residência:** residente em Idanha-a-Nova

→ **Vídeo:**

- **Entrevista:** José Barbieri e Filomena Sousa
- **Data de Recolha:** Setembro de 2010
- **Filmagem:** José Barbieri
- **Produção:** MEMORIAIMATERIAL cooperativa cultural CRL
- **Local de filmagem:** Biblioteca Municipal de Idanha-a-Nova
- **Duração do vídeo:** 0:01:12

→ **Transcrição:**

- **Transcritor:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de Transcrição:** Novembro de 2010
- **Palavras:** 207

→ **Versão literária:**

- **Execução:** Maria de Lurdes Sousa
- **Data de execução:** Novembro de 2010
- **Palavras:** 122

## **Minha amendoeira**

[Maria Clara:] – Isto é uma eleição<sup>(1)</sup>!

[Maria José:] – *Que joga aqui, se dança, é um...* Esta era (...)

[Maria Clara:] – Isto é uma eleição, de cantigas destas assim que enche aqui esta casa!

[Maria José:] – Agora, a seguir, é assim:

Minha amendoeira,  
vai na tua rama.

[Maria Clara:] – Muitas!

Minha amendoeira,  
vai na tua rama.

Por causa de ti,  
anda o meu amor em fama<sup>(2)</sup>.  
Por causa de ti,  
anda o meu amor em fama.

Se ele anda em fama,  
deixai-o andar.  
Se ele anda em fama,  
deixai-o andar.

Em \*água de rosas\*<sup>(3)</sup>,  
se há-de lavar.  
Em água de rosas,  
se há-de lavar.

Se há-de ir lavar,  
isso é lá com ele(?).  
Se há-de ir lavar,  
Isso é lá com ele(?).

[Maria Clara:] – É tudo à roda. É tudo à roda, a gente a andar, pelas mãos uns dos outros, pelas mãos vamos (...).

Venha cá menina,  
será o meu bem.  
Venha cá menina,  
será o meu bem!

[Maria Clara:] – Era muito bonita!

Será o meu bem,  
será se o for.  
Venha cá menina,  
será o meu amor.  
Venha cá menina,  
será o meu amor.

[Maria Clara:] – Era o Loureiro! Tínhamos a cantiga do Loureiro de umas poucas maneiras.»

Maria José, Idanha-a-Nova, Setembro de 2010

**Glossário:**

- (1) **Eleição** – selecção, escolha segundo preferência.
- (2) **Anda em fama** – anda na opinião pública, é falado pelas pessoas, tem a reputação em causa.
- (3) **Água de rosas** – solução alcoólica de essência de rosas diluída em água.

Para a execução deste glossário consultaram-se: [www.priberam.pt](http://www.priberam.pt); <http://pt.wikipedia.org>; <http://aulete.uol.com.br>